

**Cuiseur à riz**  
**Rice Cooker**  
**Rijstkoker**  
**Arrocera**

CONSIGNES RÉGLEMENTAIRES .....	02
REGULATORY INSTRUCTIONS .....	06
RICHTLIJNEN .....	10
CONSIGNAS NORMATIVAS .....	16

**COSY** *Life*




**Lisez le mode d'emploi après avoir lu ce livret d'avertissements réglementaires.**

### Consignes de sécurité

- Veuillez lire attentivement les instructions avant d'utiliser l'appareil et conservez-les pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Si vous confiez cet appareil à une autre personne, remettez-lui aussi ce mode d'emploi.

**Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, des précautions de sécurité doivent toujours être suivies, y compris les consignes suivantes :**

- Lisez attentivement toutes les instructions.
- Ne touchez pas les surfaces chaudes. Utilisez les poignées ou les boutons.
- Pour éviter tout choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou cet appareil dans de l'eau ou dans tout autre liquide.
-  **ATTENTION ! Une surveillance attentive est nécessaire lorsque tout appareil électrique est utilisé par des enfants ou à proximité de ces derniers.**
- Débranchez le cordon de l'appareil de la source d'alimentation lorsque celui-ci n'est pas utilisé ou avant de le nettoyer. Attendez que l'appareil refroidisse avant d'installer ou de retirer une pièce.
- Ne faites pas fonctionner cet appareil si le cordon d'alimentation ou la prise sont endommagés, si l'appareil ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé ou s'il a été endommagé d'une autre manière. Ramenez l'appareil à un centre d'entretien agréé pour une révision, une réparation ou un réglage.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant peut causer des blessures.
- N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur.
- Ne laissez pas le cordon pendre du bord d'une table ou d'un plan de travail et ne le laissez pas entrer en contact avec une surface chaude.

- Ne placez pas cet appareil près d'une cuisinière à gaz ou électrique ou près d'un four qui chauffe.
- Faites très attention lorsque vous déplacez l'appareil contenant de l'eau chaude ou un autre liquide chaud.
- N'utilisez pas votre appareil pour un usage autre que celui pour lequel il est prévu.
- Cet appareil ne doit pas être immergé dans l'eau.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'ils comprennent bien les dangers encourus. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte. Conservez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent bien les dangers potentiels.
- Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil comme un jouet.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire, afin d'éviter tout danger.

### **Cet appareil est destiné à être utilisé pour des applications domestiques ou similaires, telles que :**

- des coins-cuisine réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels ;
- des fermes ;
- une utilisation par des clients dans des hôtels, motels et d'autres environnements à caractère résidentiel ;
- des environnements du type chambres d'hôtes.

### **CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS**

Cet appareil est destiné uniquement à un usage domestique. Le préchauffage de l'appareil n'est pas nécessaire.

### **Consignes d'utilisation**

- Veuillez lire attentivement toutes ces instructions avant d'utiliser l'appareil.
- Lisez attentivement ces consignes avant d'utiliser votre nouveau cuiseur à riz.
- Utilisez ce produit avec le cordon d'alimentation CA adapté (vérifiez la tension indiquée sur la fiche signalétique située en bas du cuiseur à riz).
- Veuillez débrancher le cordon d'alimentation CA lorsque la cuve n'est pas dans le cuiseur, ou lorsque le cuiseur n'est pas utilisé. Rappelez-vous que la fonction « MAINTIEN AU CHAUD » fonctionne lorsque le cordon d'alimentation est branché.
- Placez la cuve à l'intérieur du cuiseur avant de faire fonctionner l'appareil. Tournez doucement la cuve de la droite vers la gauche.
- Si l'interrupteur est difficile à passer en position « Cuisson », n'essayez pas de le forcer. Cela se produit généralement lorsque la cuve interne est complètement insérée dans le cuiseur ou lorsque la cuisson vient de se terminer.
- Placez le couvercle sur la cuve interne pendant la cuisson et gardez-le en place après avoir servi le riz, afin d'éviter que le riz ne se dessèche ou ne se décolore.
- Enlevez tous résidus sur le bas de la cuve interne et la surface de la plaque chauffante pour éviter tout dysfonctionnement.
- Concernant les instructions de nettoyage pour les surfaces entrant en contact avec les surfaces, merci de vous référer au paragraphe "ENTRETIEN"
- Il y a un risque potentiel de blessures en cas d'utilisation incorrecte.
- La surface de l'élément chauffant peut rester chaude un certains temps après utilisation
- Avertissement : Éviter tout déversement sur le connecteur.

## Mise au rebut de votre ancien appareil

### COLLECTE SÉLECTIVE DES DÉCHETS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



### QUE FAIRE DE MES DÉCHETS ?

Veillez respecter les règles suivantes pour réduire l'impact environnemental relatif à votre achat. Vous êtes légalement responsable du tri en vue du recyclage du produit (incluant ses accessoires éventuels), de sa ou de ses notice(s) et de ses éléments d'emballage.

Un appareil électrique ou électronique ne doit pas être trié ou recyclé avec les autres déchets ménagers.

Ne jamais laisser des produits usagés et les éléments d'emballage à disposition des enfants car ils représentent un danger.

Veillez conserver la ou les notice(s) durant toute la durée de vie de l'appareil et joindre cette documentation à l'appareil lorsque celui-ci est cédé à un tiers.

Pour les éléments d'emballage et la ou les notice(s), veuillez-vous référer aux consignes de tri sur l'emballage principal et aux consignes disponibles sur le site internet : [www.consignesdetri.fr](http://www.consignesdetri.fr)  
Pour le produit, veuillez-vous référer aux consignes sur le site internet :

[www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)

Si vous ne disposez pas d'un accès à internet, contactez votre commune pour les modalités de tri et de recyclage de vos déchets.

**Pour la sécurité des enfants, rangez vos vieux appareils en lieu sûr jusqu'à ce qu'ils soient mis au rebut, hors de votre domicile.**




**Read the user manual after reading this regulatory warning booklet.**

### Safety instructions

- Please read the instructions carefully before using the unit and keep them for future reference. Should the unit be given to someone else, please include this user manual too.

**When using an electrical appliance, the safety precautions must always be observed, including the following instructions:**

- Carefully read all the instructions.
- Do not touch hot surfaces. Use the handles or knobs.
- To avoid the risk of an electric shock, do not immerse the cable, plug or unit itself in water or any other liquid.
-  **WARNING! Close supervision is required when any electrical appliance is used by or near children.**
- Unplug the unit's cable from the power source whenever the unit is no longer in use or before cleaning it. Wait for the unit to cool before installing or removing any of its parts.
- Do not use this unit if the power cable or plug is damaged, the unit is not working properly, or it has been dropped or otherwise damaged. Take the unit to an authorised service centre to get it inspected, repaired or adjusted.
- The use of non-manufacturer-recommended accessories may lead to injury.
- Do not use this unit outdoors.
- Do not let the power cable hang over the edge of a worktop/table or come into contact with a hot surface.
- Do not place this unit near a gas or electric stove, or a hot oven.
- Pay the utmost attention when moving the unit if it contains hot water or any other hot liquids.
- Do not use your unit for any other purpose than that for which it was intended.
- This unit must not be immersed in water.

## Regulatory instructions

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

### **This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:**

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.

### **KEEP THESE INSTRUCTIONS**

This unit is intended exclusively for household use. The unit does not need to be preheated.

### **INSTRUCTIONS FOR USE**

- Please read all these instructions carefully before using the unit.
- Read these instructions carefully before using your new rice cooker.
- Use this product with the correct AC power cable (check the voltage indicated on the nameplate located underneath the rice cooker).

## Regulatory instructions

- Unplug the AC power cable whenever the inner pot is not inside the cooker or the cooker is not in use. Please note that the “KEEP WARM” function only works when the power cable is plugged in.
- Place the inner pot inside the cooker before using the unit. Gently turn the inner pot from right to left.
- Should you struggle to move the switch to the “Cook” position, do not try and force it. This usually happens when the inner pot is not fully inserted in the cooker or the cooking process has finished.
- Place the lid on the inner pot when cooking and leave it on after serving the rice, to prevent any remaining rice from drying out or discolouring.
- Remove any residue from the inner pot’s base and the hotplate’s surface to prevent the unit from malfunctioning.
- For instructions regarding cleaning surfaces that come into contact with other surfaces, please refer to the “MAINTENANCE” paragraph.
- Improper use may lead to a potential risk of injury.
- The heating element’s surface may remain hot for some time after use.
- Warning: Avoid spilling anything on the connector.



## Disposing of your old device

### SEPARATE COLLECTIONS FOR ELECTRONIC AND ELECTRICAL DEVICES



This product must not be disposed of or recycled with other household waste when it reaches the end of its useful life.



The product and its packaging should be collected and recycled separately from other waste.

### WHAT SHOULD I DO WITH MY WASTE?

Please dispose of your waste in accordance with the advice below to reduce the impact of your new purchase on the environment.

You are legally responsible for separating the waste associated with this product (and any accessories) so that it can be recycled, including any instructions or/or packaging.

Electric and electronic appliances should not be sorted or recycled together with other household waste.

Keep used products and packaging out of the reach of children, as they can pose a safety hazard. Please retain the instructions and any other notices throughout the service life of the device, and include these documents with the device if it is passed on to third party.

For packaging and other notices, please refer to the recycling instructions on the main packaging, and to the advice available on the Internet.

For the product itself, please refer to the instructions available on the Internet.

If you do not have Internet access, please contact your local authority for advice on how to sort and recycle your waste.

**For your children's safety, please store your old devices in a safe place outside your home until they are collected.**




**Lees de gebruiksaanwijzing na het lezen van deze handleiding met belangrijke veiligheidsvoorschriften.**

### Veiligheidsinstructies

- Lees de handleiding aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt en bewaar ze voor latere raadpleging. Als u dit apparaat aan een derde geeft, doe dan tevens deze gebruiksaanwijzing erbij.

**Bij het gebruik van een elektrisch toestel dienen veiligheidsvoorschriften steeds nageleefd te worden, met inbegrip van de volgende instructies:**

- Lees alle instructies aandachtig.
- Raak de warme oppervlakken niet aan. Gebruik de handvatten of de knoppen.
- Om elke elektrische schok te voorkomen, dompelt u het snoer, de stekker of het toestel niet onder in water of een andere vloeistof.
-  **OPGELET! Het is noodzakelijk zeer aandachtig te zijn wanneer een elektrisch toestel gebruikt wordt door kinderen of in de buurt van kinderen.**
- Trek de stekker van het toestel uit het stopcontact wanneer het niet gebruikt wordt, alvorens het toestel te reinigen. Wacht tot het toestel afgekoeld is alvorens een onderdeel te installeren of weg te nemen.
- Stel dit toestel niet in werking wanneer het voedings snoer of de stekker beschadigd zijn, wanneer het toestel niet correct werkt, wanneer het gevallen is of op een andere manier beschadigd werd. Breng het toestel naar een erkend onderhoudscentrum voor een nazicht, herstelling of afstelling.
- Het gebruik van toebehoren dat niet aanbevolen wordt door de fabrikant, kan tot letsels leiden.
- Gebruik dit toestel niet buiten.
- Laat het snoer niet over de rand van een tafel of werkblad hangen en laat het niet in contact komen met een heet oppervlak.

- Plaats dit toestel niet in de buurt van een gasfornuis of in de buurt van een warme oven.
- Let op wanneer u het toestel, dat heet water of een andere hete vloeistof bevat, verplaatst.
- Gebruik dit toestel niet voor een ander gebruik als waarvoor het ontworpen werd.
- Dit toestel mag niet ondergedompeld worden in het water.
- Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen van minstens 8 jaar, op voorwaarde dat ze in de gaten gehouden worden of instructies gekregen hebben voor het veilige gebruik van het toestel en de gevaren die dit met zich meebrengt begrijpen. De reiniging en het onderhoud van het toestel mogen niet uitgevoerd worden door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en begeleid worden door een volwassene. Houd het toestel en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Dit toestel mag gebruikt worden door personen met een fysieke, zintuiglijke en mentale beperking of waarvan de ervaring of kennis onvoldoende is, op voorwaarde dat ze begeleid worden of instructies gekregen hebben over het veilige gebruik van het toestel en dat ze de mogelijke gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen het toestel niet als speeltje gebruiken.
- Indien de voedingskabel beschadigd is, dient deze vervangen te worden door de fabrikant, de klantendienst of bevoegde personen, om elk risico uit te sluiten.

### **Dit toestel is bestemd voor huishoudelijke of gelijkaardige toepassingen, zoals:**

- **keukenhoeken voorbehouden voor personeel in winkels, kantoren en andere professionele omgevingen;**
- **boerderijen;**
- **Het gebruik door klanten in hotels, andere omgevingen met residentieel karakter;**
- **omgevingen van het type bed and breakfast.**

### **Bewaar deze instructies**

Dit toestel is enkel geschikt voor huishoudelijk gebruik. Het is niet nodig het toestel voor te verwarmen.

### **Gebruiksaanwijzingen**

- **Gelieve de instructies aandachtig te lezen alvorens het toestel te gebruiken.**
- **Lees deze instructies aandachtig voor u uw nieuwe rijstkoker gaat gebruiken.**
- Gebruik dit product met het passende WS-stroomsnoer (controleer de spanning die aangegeven wordt op het typeplaatje aan de onderzijde van de rijstkoker).
- Gelieve het WS-stroomsnoer uit te trekken wanneer het vat niet in de koker zit, of wanneer de koker niet gebruikt wordt. Denk eraan dat de functie 'WARMHOUDEN' geactiveerd is wanneer het voedings snoer in de stekker zit.
- Plaats het vat in de koker alvorens het toestel in werking te stellen. Draai het vat langzaam van rechts naar links.
- Probeer de schakelaar niet te forceren wanneer het moeilijk is om deze in de stand 'Koken' te zetten. Dit doet zich meestal voor wanneer het interne vat niet volledig in de koker zit of wanneer de koker nog maar net gekookt heeft.
- Plaats het deksel op het interne vat tijdens het koken en laat het zitten na het opdienen van de rijst om te voorkomen dat de rijst uitdroogt of gaat verkleuren.
- Verwijder alle resten onderaan het interne vat en aan het verwarmende oppervlak om elke storing te voorkomen.
- Wat de instructies inzake de reiniging van de oppervlakken die in contact komen met voedingsmiddelen betreft, dient u de paragraaf 'ONDERHOUD' te raadplegen.
- Waarschuwing: Vermijd knoeien op de connector.
- Er is mogelijk kans op verwonding bij incorrect gebruik.
- De oppervlakte van het verwarmingselement kan enige tijd na gebruik nog warm blijven.
- Waarschuwing: vermijd te morsen op de connector.

## Afdanken van uw oude toestel

### SELECTIEVE INZAMELING VAN ELEKTRISCH EN ELEKTRONISCH AFVAL



Aan het einde van de levensduur van een product mag het niet worden gesorteerd of gerecycled met ander huishoudelijk afval.



Het product, inclusief de verpakking, is onderworpen aan een sorteerinstructie voor recycling.

### WAT DOE IK MET MIJN AFVAL?

Neem de volgende regels in acht om de impact van uw aankoop op het milieu te beperken. U bent wettelijk verantwoordelijk te sorteren om het product, de handleiding(en) en de verpakkingsonderdelen te kunnen recyclen (inclusief eventuele accessoires).

Elektrische of elektronische apparatuur mag niet worden gesorteerd of gerecycled met ander huishoudelijk afval.

Laat gebruikte producten en verpakkingsonderdelen nooit binnen bereik van kinderen, omdat ze gevaarlijk zijn.

Bewaar de handleiding(en) gedurende de gehele levensduur van het apparaat en voeg deze documentatie bij het apparaat wanneer het aan een derde partij wordt verkocht.

Gelieve contact op te nemen met uw lokale overheid voor informatie over de inzamelpunten en hoe u uw afval kunt sorteren en recycleren.

**Voor de veiligheid van de kinderen, bewaart u uw oude toestellen op een veilige plek tot ze naar de selectieve afvalplaats buiten uw woning gebracht worden.**




**Lea el manual de instrucciones después de haber leído este manual de advertencias normativas.**

### Instrucciones de seguridad

- Lea detenidamente las instrucciones antes de utilizar el aparato y guárdelas para futuras consultas. Si entrega este aparato a otra persona, proporciónese también este manual de instrucciones.

**Al usar un aparato eléctrico, siempre se deben respetar las medidas de seguridad, además de las instrucciones siguientes:**

- Lea atentamente todas las instrucciones.
- No toque las superficies calientes. Use las asas o los botones.
- Para evitar cualquier descarga eléctrica, no sumerja el cable, la clavija o el aparato en agua ni en ningún otro líquido.
-  **ADVERTENCIA!** Se necesita una vigilancia constante cuando los aparatos eléctricos son usados por niños o se usan cerca de estos últimos.
- Desenchufe el cable del aparato de la fuente de alimentación cuando éste no se está usando o antes de limpiarlo. Espere a que el aparato se enfríe antes de instalar o quitar un accesorio.
- No haga funcionar el aparato si el cable de alimentación o la clavija están dañados, el aparato no funciona correctamente, se ha caído o se ha dañado de cualquier manera. Lleve el aparato a un centro de mantenimiento autorizado para que sea revisado, reparado o ajustado.
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante puede provocar lesiones.
- No use este aparato al aire libre.
- No deje que el cable de alimentación cuelgue de la mesa o encimera y no deje que entre en contacto con una superficie caliente.
- No ponga el aparato cerca de una cocina de gas o eléctrica o cerca de un horno caliente.
- Tenga cuidado cuando desplace el aparato si éste contiene agua u otro líquido caliente.

- No use el aparato para otro propósito que no sea el previsto.
- Este aparato no debe sumergirse en el agua.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, a condición de que estén bajo vigilancia o que hayan recibido instrucciones en cuanto a la utilización segura del aparato y que comprendan bien los riesgos a los que se exponen. La limpieza y el mantenimiento del aparato no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y estén bajo la vigilancia de un adulto. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Este aparato puede ser utilizado por personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o cuya experiencia y conocimientos no sean suficientes, a condición de que estén bajo vigilancia o que hayan recibido instrucciones en cuanto a la utilización segura del aparato y que comprendan bien los peligros potenciales.
- Los niños no deben jugar con este aparato.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe reemplazarlo el fabricante, su servicio posventa o una persona de cualificación similar para evitar cualquier peligro.

**Este aparato está destinado a usos domésticos o similares, tales como:**

- las cocinas para el personal de las tiendas, oficinas u otros entornos laborales;
- granjas;
- el uso por parte de los clientes de hoteles, moteles y otros entornos residenciales;
- entornos tales como los alojamientos rurales.

**CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES**

Este aparato está destinado únicamente a un uso doméstico. No es necesario precalentar el aparato.

### Instrucciones de utilización

- **Por favor, lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el aparato.**
- **Lea atentamente estas instrucciones antes de usar su nueva arrocera.**
- Use este aparato con el cable de alimentación CA adaptado (compruebe la tensión de la placa de características situada en la parte inferior de la arrocera).
- Desconecte el cable de alimentación CA cuando el recipiente no esté dentro de la arrocera o cuando ésta no se usa. Recuerde que la función «MANTENER CALIENTE» funciona cuando el cable de alimentación está enchufado.
- Ponga el recipiente en el interior de la arrocera antes de ponerla en funcionamiento. Gire lentamente el recipiente de la derecha a la izquierda.
- Si es difícil poner el interruptor en la posición «Cocción», no lo fuerce. Generalmente, esto ocurre cuando el recipiente interno está completamente introducido en la arrocera o cuando la cocción acaba de terminar.
- Ponga la tapa en el recipiente interno durante la cocción y déjela puesta después de que el arroz haya servido para evitar que éste se seque o se descolore.
- Quite todos los residuos de la parte inferior del recipiente interno y de la superficie de la placa calentadora para evitar cualquier problema de funcionamiento.
- En cuanto a las instrucciones de limpieza de las superficies que entran en contacto con los alimentos, por favor, remítase al apartado «MANTENIMIENTO».
- **Advertencia: Evite derrames en el conector.**  
Existe un riesgo potencial de lesiones si se utiliza de forma incorrecta. La superficie del elemento calentador puede permanecer caliente durante algún tiempo después de su uso.



### Cómo desechar su antiguo aparato

#### RECOGIDA SELECTIVA DE RESIDUOS DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Al final de su vida útil, este producto no se debe clasificar ni reciclar junto a otros desechos domésticos.



El producto y su embalaje deben formar parte de un proceso de clasificación para su reciclaje.

#### ¿QUÉ HACER CON LOS RESIDUOS?

Tenga en cuenta las siguientes normas para reducir el impacto medioambiental relacionado con su compra.

Usted es legalmente responsable de la clasificación para el reciclaje del producto (incluyendo sus posibles accesorios), sus instrucciones y las distintas partes del embalaje.

Un aparato eléctrico no se debe clasificar ni reciclar juntos a otros desechos domésticos.

No deje los productos usados ni las distintas partes del embalaje al alcance de los niños, pues representan un peligro.

Conserve las instrucciones durante toda la vida útil del aparato y entregue esta documentación junto con el aparato en caso de cedérselo a un tercero.

Consulte con la administración local para conocer los puntos de recogida y las modalidades de selección y reciclaje de los residuos.

**Por la seguridad de los niños, guarde sus antiguos aparatos en lugares seguros hasta que puedan reciclarse, preferentemente fuera de su domicilio.**





### **CONDITION DE GARANTIE**

FR

Ce produit est garanti pour une période de 2 ans à partir de la date d'achat\*, contre toute défaillance résultant d'un vice de fabrication ou de matériau. Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure anormale du produit.

\*sur présentation du ticket de caisse.

### **WARRANTY CONDITIONS**

EN

This product is guaranteed against faults caused by defects in manufacturing or the materials used for a period of two years, starting from the date of purchase.\* This warranty does not cover defects or damage caused by failure to install the device correctly, incorrect use of the product, or excessive wear and tear.

\*proof of purchase required.

### **GARANTIEVOORWAARDEN**

NL

Dit product wordt gegarandeerd voor een periode van 2 jaar vanaf de aankoopdatum\*, voor elke storing die het gevolg is van een fabricagefout of het materiaal. Gebreken of schade door slechte installatie, onjuist gebruik of abnormale slijtage van het product worden niet gedekt door deze garantie.

\*op vertoon van kassabon.

### **CONDICIONES DE GARANTÍA**

ES

El certificado de garantía de este producto tiene una duración de 2 años a partir de la fecha de compra\* que se limita a los defectos de fabricación y averías del material. Se excluyen de la garantía deficiencias o daños originados por una mala instalación, errores en la manipulación o por un uso inadecuado.

\*previa presentación del comprobante de compra.



ELECTRO DEPOT

1 route de Vendeville

59155 FACHES-THUMESNIL - FRANCE